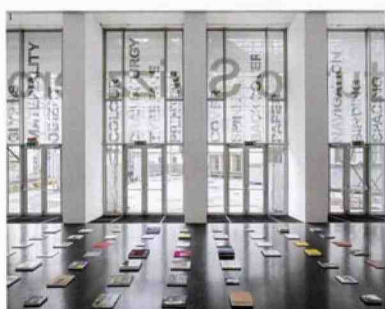


# Temporary Architecture Bookshop

1, 2  
la mostra *The Most Beautiful Swiss Books* nello spazio espositivo dell'Istituto Svizzero di Milano  
3-6  
viste della libreria temporanea



—In coincidenza con *Bookcity* 2019 la sede milanese dell'Istituto Svizzero, in via del Vecchio Politecnico 3, ha ospitato due manifestazioni concomitanti, entrambe dedicate ai libri. La prima, intitolata *The Most Beautiful Swiss Books*, ha esposto a cura di Samuel Gross, una rassegna dei volumi premiati nelle ultime tre edizioni del concorso organizzato dall'Ufficio Federale della Cultura, una mostra ideata dal grafico Jonas Voegeli-Hubertus Design, vincitore del Premio Jan Tschichold 2019. La seconda, frutto della collaborazione con Casabella e collegata al ciclo di conferenze *Swiss Talks* in forma di libreria temporanea, dedicata all'editoria di architettura. Il progetto di allestimento, a cura di Pasquini Tranfa architetti, è stato realizzato grazie al contributo di Fioroni, che ha fornito l'arredamento. Durante il periodo di apertura della libreria (14 novembre 2019–11 gennaio 2020) si sono svolti due incontri pubblici: *Building, teaching and writing on architecture* e *In Valle*. L'architetto britannico Jonathan Sergison, professore ordinario presso l'Accademia di architettura a Mendrisio, è intervenuto per parlare delle iniziative editoriali dello studio Sergison Bates architects mentre il collettivo CCRZ, con sede a Balerna, di grafica e comunicazione. La libreria temporanea è stata gestita da Paolo Fasoli e Giorgio Testa, fondatori del Temporary Bookstore di Milano.

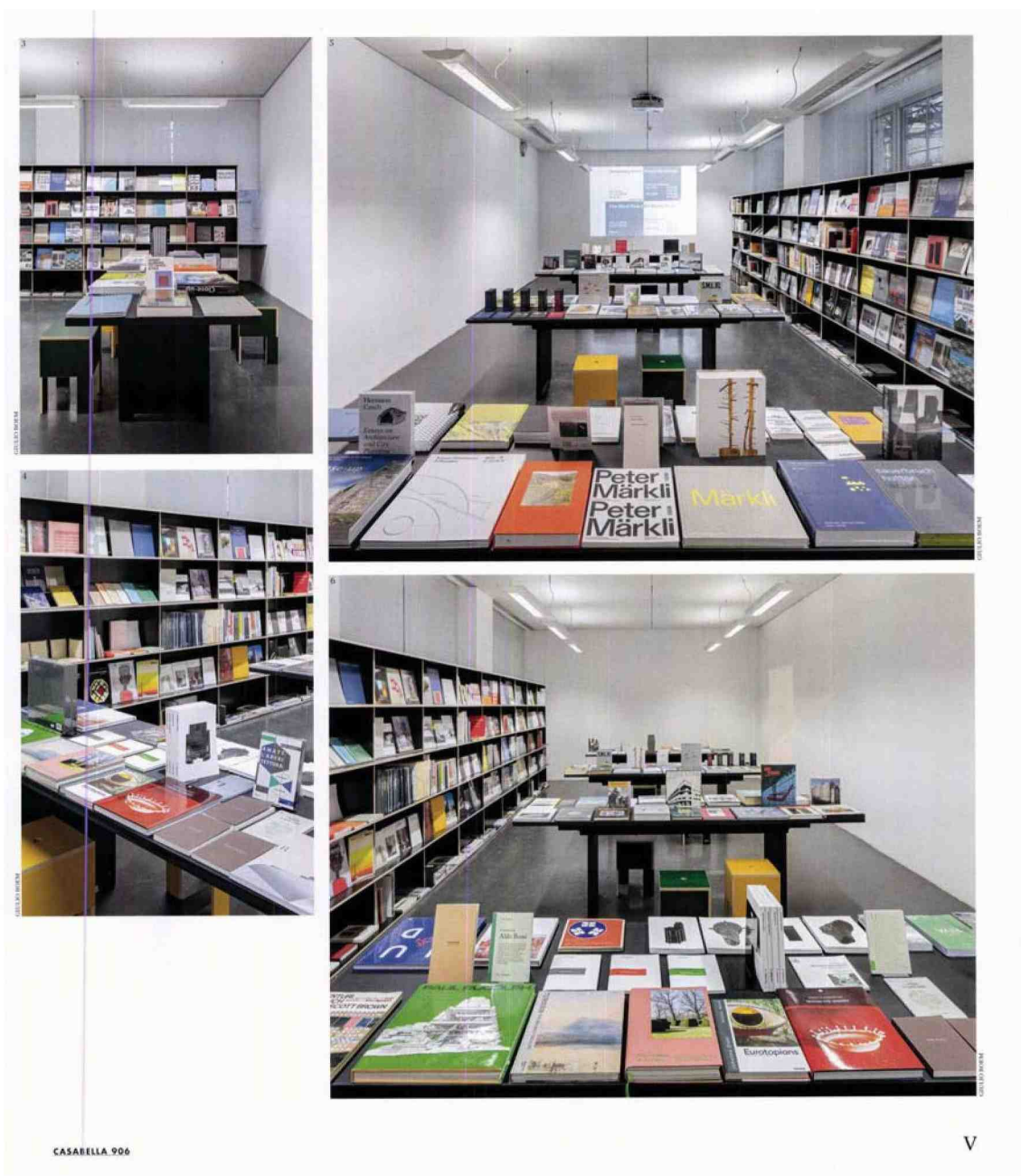
Istituto Svizzero

fioroni

istitutossvizzero.it  
fioronidesign.it  
pasquini-tranfa.com

sergisonbates.com  
ccrz.ch  
temporarybookstore.it

► 1 febbraio 2020



dossier legno e laterizio

## Ilva - gruppo IVM

TUMtAB6x



Innovativa vernice per legno della serie Gloss dotata di nuove finiture UV con il 100% di residuo secco, trasparenti e a emissioni zero. Questa linea di prodotti BIO è stata formulata con un contenuto di materie prime da fonti rinnovabili fino al 70%. Le finiture sono caratterizzate da ottima distensione e resistenze chimiche, sono idonee per cicli a poro aperto e a poro chiuso dall'eccellente qualità estetica, e adatte a vasti campi d'impiego: mobili, porte, pannellature e parquet. [iva.it](http://iva.it)

## BMI Braas

Coppo Domus



Coppo leggero, versatile e veloce da posare, dall'aspetto di un coppo realizzato a mano, artigianalmente, con un'onda alta che riproduce i coppi antichi. Coppo Domus è la soluzione ideale per rispettare e salvaguardare i canoni estetici di un edificio e del contesto urbano che lo accoglie. Infatti, nella ristrutturazione di una copertura, soprattutto se l'edificio è collocato in una zona centrale della

materiali

città, è necessario operare non solo tutelando l'armonia del contesto, ma rispettando il tetto preesistente e l'intero sistema costruttivo, così da assicurarne il funzionamento ottimale. Le varianti cromatiche in cui è disponibile Coppo Domus sono ispirate al paesaggio italiano, alla sua campagna, ai suoi borghi medievali e allo stile mediterraneo. La possibilità di combinare i diversi colori, permette di creare coperture *mélange* esteticamente uniche e personalizzate e di ottenere una resa estetica capace d'inserirsi con armonia in molteplici varietà rurali e metropolitane. Le dimensioni importanti della tegola consentono, inoltre, una posa molto rapida e un minore fabbisogno al metro quadro -11,5 pz/mq-, pertanto, il peso della copertura risulta inferiore rispetto a un normale tetto in coppi. Come tutte le tegole BMI Braas, anche Coppo Domus è garantito per 30 anni dal momento della posa. [bmigroup.com/it](http://bmigroup.com/it)

## Industrie Cotto Possagno

Aerotile



Tegola ventilata particolarmente traspirante, studiata per rendere gli edifici più performanti: l'alta permeabilità all'aria di Aerotile favorisce una maggiore ventilazione e un conseguente abbassamento della temperatura del manto di copertura, riducendo il fenomeno dell'isola di calore e favorendo la diminuzione delle temperature sottotetto. La tegola prevede, inoltre, l'utilizzo di materiali ad alta riflettanza solare ed elevata emissività termica ed è, quindi, particolarmente adatta ad essere utilizzata nell'area mediterranea dove le intense radiazioni solari estive, normalmente provocano il surriscaldamento di tetti e pareti e, di conseguenza, degli ambienti interni. Una maggiore venti-

lazione, infatti, contribuisce a ridurre le temperature interne degli edifici e, dunque, l'utilizzo dei condizionatori d'aria, favorendo il risparmio energetico e riducendo le emissioni di CO<sub>2</sub>. Oltre alle classiche tegole Rossa e Londra, caratterizzate dalla colorazione uniforme rosso e grigio chiaro, la linea Aerotile si arricchisce di tre nuove *nuances* che personalizzano ogni singola tegola in modo diverso: Firenze, Berlino e Atene. Aerotile è garantita 30 anni. Il tetto ventilato, in particolare con l'impiego di elementi discontinui, può essere considerato una delle migliori soluzioni per l'isolamento termico passivo nei climi caldi. [coppopossagno.com](http://coppopossagno.com)

platinio e nero ebano.  
[fassabortolo.it](http://fassabortolo.it)

## Fornaci Laterizi Danesi

Normablok® Più S35 HP



Nuovo blocco ad alte prestazioni termiche concepito per realizzare tamponature monostrato performanti e che risponde ai requisiti legislativi e costruttivi per tutte le zone sismiche. Attraverso un sofisticato processo produttivo, unico nel suo genere, perle di polistirene additivato di grafite Neopor® di BASF vengono sinterizzate direttamente all'interno dei fori dei blocchi. Grazie al peso contenuto, Normablok® Più S35 HP è ideale anche nel caso di tamponature di edifici pluripiano, commerciali e industriali. All'occorrenza i blocchi possono essere posti in opera integrandoli con barre di armatura orizzontali e verticali, sfruttando un apposito foro dotato di pre-incisione e creando così una muratura armata di tamponamento per edifici dalle alte prestazioni termiche. [danesilaterizi.it](http://danesilaterizi.it)

## Terrecotte Sangrato

Mattoni pieno UNI



Omologato come materiale idoneo a realizzare strutture portanti e, in



particolare, portanti antisismiche, il mattone pieno UNI può essere impiegato senza telaio strutturale secondo i dettami e le regole dell'arte. Inoltre, come materiale di rivestimento, è adatto sia alle murature a cassa-vuota in strutture portanti a telaio -c.a., acciaio, legno-, sia come tamponamento esterno di rivestimenti a cappotto solidi e duraturi, che necessitano anche di un'ottima inerzia termica estiva, oltre che di un buon isolamento termico invernale. Il mattone pieno UNI può, altresì, essere utilizzato per tessiture murarie come aggetti e *grillage* in cui la porzione non forata sia in vista. Il prodotto è disponibile in diversi colori -rosso, rosa salmone, giallo paglierino ambrato, nocciola, tortora, bruno testa di moro- a loro volta combinabili con varie tessiture/finiture superficiali -sabbie grigie e colorate a grana più o meno grossa, bugnati più o meno profondi, smussi e arrotondamenti, effetti di striatura e anticatura, smaltature lucide e opache- in grado di renderlo, allo stesso tempo, decorativo e resistente.

cottonsangrati.it

materiali

## Fornaci Briziarrelli Marsciano

Tegola Enzo



Tegola di laterizio con incastro laterale e frontale per il ricoprimento di tetti, realizzata con stampi di gesso. La superficie della tegola Enzo, verniciata con engobbi riflettenti applicati da FBM con il metodo ceramico della monocottura, è in grado di garantire ottime prestazioni in termini di riflettanza solare ed emissività termica nell'ambito delle coperture degli edifici, come: la riduzione della temperatura superficiale esterna fino a 20°C nei mesi estivi -che si traduce in una riduzione di circa 4°C all'interno di

locali non climatizzati- e un'ottima tenuta all'acqua e al vento. L'applicazione di questa tegola in copertura produce benefici su scala globale grazie all'"effetto albedo" capace di contrastare il fenomeno del surriscaldamento globale e permette di ottenere crediti del sistema LEED per coperture a elevato "effetto albedo", in quanto caratterizzata da un notevole valore SRI. La sua posa in opera è estremamente semplice e veloce, grazie ai suoi incastrati frontali molto ben definiti. Dimensioni: 440x280 mm.

fbm.it

sistemi

## Fakro

LWT



Scala retrattile dagli altissimi valori in termini di trasmittanza termica, in grado di consentire un accesso semplice e sicuro a spazi mansardati non abitati. Una scala super-termoisolante che presenta un coefficiente termico di 0,31W/m<sup>2</sup>K, ideale per edifici a basso impatto energetico, volti a ridurre le perdite di calore e a risparmiare sulle spese di riscaldamento. LWT risulta, inoltre, particolarmente indicata per tutti quegli edifici in cui ci sia una notevole differenza di temperatura tra il vano riscaldato, in mansarda, e un solaio non abitabile. Dotata di robusti piedini antigriggio in grado di conferire maggior stabilità alla struttura, la scala LWT presenta un comodo corrimano che agevola le operazioni di salita e discesa, nonché una serie di gradini antiscivolo. Resi-

stente struttura in grado di sostenere importanti pesi -fino a 160 kg-, questa scala presenta una botola dotata di serratura e caratterizzata da un triplo sistema di guarnizioni in grado di garantire un'ottima ermeticità. La botola, realizzata in materiale isolante dello spessore di 8 cm, è di colore bianco e s'integra sia a livello cromatico che strutturale al soffitto di qualsiasi abitazione. Disponibile anche con kit d'isolamento Passive House, LWT è una soluzione perfetta anche per case passive, garantendo un'ottima ermeticità e un isolamento senza ponti termici.

fakro.it

sistemi

## Terreal Italia

Terracoat®



Efficiente sistema a cappotto per l'isolamento termico degli edifici, costituito da pannelli prefabbricati mediante l'assemblaggio di lastre di EPS con graffite e di listelli in terracotta faccia a vista "a pasta molle" di Terreal Italia, dello spessore di 2 cm. Il particolare sistema di assemblaggio fa sì che i due elementi siano saldamente incollati tra loro, per creare un corpo unico, indivisibile e con un'altissima resistenza agli agenti atmosferici. Le dimensioni ridotte, equivalenti a 0,54 mq per pannello e il peso limitato -17,4 kg circa- rendono il pannello molto versatile nelle fasi di logistica, stoccaggio in cantiere e, soprattutto, permettono velocità e facilità di posa. I pannelli possono essere fissati meccanicamente su qualsiasi struttura di supporto: dalla parete in legno alla più tradizionale parete in laterocemento, al pannello in CA delle strutture prefabbricate. Il sistema Terracoat® assicura elevate prestazioni termiche dell'edificio, oltre a

## dossier

legno e laterizio

migliorare l'aspetto estetico, grazie ai listelli faccia a vista nelle varietà di finiture e colori della gamma SanMarco e Pica. Queste caratteristiche rendono il prodotto adatto per interventi di ristrutturazione e riqualificazione edilizia così come nella nuova edificazione.

terreal.it

sistemi

## Saint-Gobain Italia

Sistema Webertherm Robusto Universal con Isover Clim34 G3



I sistemi a cappotto sono soluzioni d'isolamento termo-acustico interno ed esterno che riducono le perdite di calore dell'edificio durante la stagione invernale e limitano il surriscaldamento durante la stagione estiva. Webertherm Robusto Universal con Isover Clim34 G3 è un sistema d'isolamento termico esterno che coniuga le prestazioni di un cappotto con la robustezza di una muratura tradizionale. Regola il flusso di calore dell'edificio, sia in estate sia in inverno, prevenendo la formazione di ponti termici e condensa anche grazie al pannello in lana di vetro ad alta densità, idrorepellente, naturale, traspirante e durevole nel tempo. A differenza di quanto avviene per un sistema a cappotto tradizionale, in Webertherm Robusto Universal i pannelli isolanti sono ricoperti e protetti da uno spessore di 2 cm di intonaci speciali ad alte prestazioni: questo permette la scelta di finiture dalle più tradizionali - finiture minerali - a quelle di maggior tendenza - rivestimenti in pietra, ceramica e laterizio-. La possibilità, poi, di abbinare al sistema i pannelli in lana di vetro Isover Clim34 G3 e prodotti di finitura (intonaci, rasanti e rivestimenti decorativi) anch'essi a base minerale, permette di ottenere

dossier legno e laterizio

le migliori prestazioni di traspirabilità, isolamento acustico e reazione al fuoco dell'intero sistema. Isover Klima G3 G3 è un pannello in lana di vetro G3 ad alta densità in fibra *crêpe*, idrorepellente, prodotto in Italia, con almeno l'80% di vetro riciclato e con una resina termoindurente di nuova generazione, che associa componenti organici e vegetali, minimizzando le emissioni nell'aria di sostanze inquinanti come formaldeide e altri composti organici volatili (VOC). [saint-gobain.it](http://saint-gobain.it)

## Industrie Cotto Possagno

Coppo e tegola fotovoltaici



Coppo e tegola fotovoltaici in cotto uniscono le funzionalità classiche dell'argilla alla moderna tecnologia fotovoltaica, mantenendo pressoché immutato l'aspetto estetico del manufatto. Il risultato è un prodotto dalle straordinarie caratteristiche che non modificata né altera le prestazioni del manto di copertura: l'impermeabilità all'acqua, la resistenza agli agenti atmosferici e il volano termico tipico del cotto. Per sviluppare 1,00 kWp di potenza sono necessari 18 metri quadrati circa, per i coppi, e 10 metri quadrati circa per le tegole. Il sistema può, inoltre, essere integrato in una copertura esistente, sostituendo solo i metri quadrati interessati. L'installazione di un diodo di *by-pass* ottimizza e rende il prodotto particolarmente efficiente anche in caso di eventuali ombreggiamenti (alberi, camini, antenne, foglie ecc.). Il canale di ventilazione tra il modulo fotovoltaico e l'elemento in cotto rendono il sistema meno sensibile alle alte temperature estive con conseguente maggior rendimento. I coppi e le tegole vengono posati come una tradizionale coper-

tura grazie agli innesti rapidi tipo MC4. È disponibile un'ampia gamma di colorazioni: Antica Possagno, Rosso, Coppo Vecchio Chiaro e Montagna per i coppi; Rossa, Serenissima e Ardesia per le tegole. [cottopossagno.com](http://cottopossagno.com)

## Lualdi

Sistema Matrix design Piero Lissoni



Una nuova finitura adatta sia a porte battenti che scorrevoli, costituita, nello specifico, da un pannello in legno massello composto da tre diversi rilievi - A, B e C - accostati tra loro. Applicabile a ogni prodotto Lualdi, dalla *boiserie* all'anta, Matrix conferisce dinamismo ai sistemi di arredamento rendendoli elementi architettonici flessibili, innovativi e di grande impatto decorativo. Dall'accostamento dei tre differenti intagli nascono inediti giochi grafici di linee e ombre, in grado di valorizzare la matericità del legno massello. [lualdiporte.com](http://lualdiporte.com)

## Rockwool

Rockwool REDArt®



Per le costruzioni in legno, Rockwool propone il sistema d'isolamento termico a cappotto REDArt®, molto versatile e performante, disponibile nelle due varianti REDArt Plus -

adatto a tutte le tipologie di edificio e Casa - per edifici fino a 7 m di altezza, come abitazioni mono e bi-familiari -. Le ottime proprietà isolanti della lana di roccia si associano a una grande versatilità estetica, offrendo la possibilità di scelta tra oltre 200 tonalità di colore e 3 diversi tipi di granulometrie. La lana di roccia e il legno, due risorse naturali e sostenibili, contribuiscono a ridurre l'impatto ambientale del settore edile. [rockwool.it](http://rockwool.it)

## Roverplastik

WoodBlok



Elemento prefabbricato per la costruzione finita del vano finestra e porta-finestra che, nel minimo ingombro consentito dalle case in legno, racchiude tutta la tecnologia di Roverplastik in termini di prestazioni, soluzioni e sistemi oscuranti. Nella versione *standard*, WoodBlok è composto da un falso telaio in legno ancorato a un cassonetto a scomparsa realizzato in poliuretano con rivestimento in Velo Skin, esclusiva pellicola prefinita di Roverplastik. WoodBlok raggiunge eccellenti prestazioni d'isolamento acustico e termico, inoltre, consente il massimo grado di finitura grazie al cassonetto e alle spalle completamente a scomparsa nella muratura, per un risultato

estetico ottimale. È compatibile con tutte le tipologie di pareti in legno e con tutti i sistemi oscuranti, che siano avvolgibili, scuri o frangisole, ed è disponibile nelle versioni con sottosoglia - per portefinestre - e con sottobancale - per finestre -. WoodBlok permette anche un risparmio nei costi di costruzione in quanto, integrando falso telaio e cassonetto in un unico sistema, riduce notevolmente il numero di fasi necessarie in cantiere per costruire il foro finestra. [roverplastik.it](http://roverplastik.it)

## Fornace Brioni

Scenografica design Cristina Celestino



Collezione di rivestimenti e sistemi di partizione in cotto tradizionale, ispirata al lavoro dei grandi scenografi del Barocco italiano. Il progetto ha come *fil rouge* il tema dell'illusione, che nel periodo barocco diventa protagonista dell'esperienza teatrale. Tra i riferimenti più illustri, il lavoro della famiglia Galli da Bibbiena, che tra la metà del '600 e la fine del '700 operò nel mantovano dove si trova la storica fornace Brioni. Il cotto tradizionale è un materiale antico e attuale allo stesso tempo: realizzato a mano attraverso la formatura in stampi di legno, acquisisce oggi un'estetica contemporanea, grazie alla combinazione unica di colori, formati e finiture. La ricerca sulle molte tipologie di argilla, svolta da Fornace Brioni, consente, infatti, di realizzare un cotto omogeneo

**CASABELLA**

DAL 1922

*Subscribe now to  
Casabella digital  
edition and get an  
extra issue for free!*

*Si abboni subito alla  
versione digitale di  
Casabella e riceverà  
un mese gratuito!*

**DOWNLOAD**

now for free your CASABELLA APP from App Store or Google Play Store and start reading Casabella on your iPad, iPhone or Android devices. You can choose to buy a single copy for 7,99€ or go straight for a 3 month subscription for 18,99€, or a 1 year subscription for 64,99€. You will always get an extra issue for free. (For Android devices only annual subscription available).

**SCARICHI GRATUITAMENTE**

la APP di CASABELLA da App Store o da Google Play Store e inizi subito a leggere Casabella sul suo iPad, iPhone o dispositivo Android! Può acquistare una copia singola a soli 7,99€ oppure sottoscrivere un abbonamento trimestrale a 18,99€ o annuale a 64,99€. Per ogni abbonamento riceverà un mese gratis! (Per i dispositivi Android è disponibile solo l'abbonamento annuale).

[www.casabellaweb.eu](http://www.casabellaweb.eu)**GRUPPO MONDADORI**



dossier legno e laterizio

dalle numerose sfumature: dal rosso intenso al rosa delicato, dal giallo chiaro al fiammato ricco di contrasti. L'azienda realizza da sempre soluzioni uniche e su misura, con un'attenzione speciale per il dettaglio e la qualità del risultato finale. Ogni prodotto è disponibile in una grande varietà di colori, texture e sfumature, al fine di non porre limiti a ogni immaginario creativo.  
fornacebrioni.it

rivestimenti

## Listone Giordano

Fabrique Natural Genius  
design Marc Sadler



Collezione in multistrato di betulla dagli innovativi trattamenti di superficie, sia in termini di colore sia di tecnica di spazzolatura incrociata. Il multistrato ad alta performance - sistema brevettato multilayer Listone Giordano® del 1984 - con Fabrique diventa strato a vista, tramutando il rivestimento in un vero e proprio tessuto ligneo senza soluzione di continuità e dalla sorprendente resistenza e durezza. Fabrique è disponibile in 6 diverse colorazioni: Fumée Noire, Graphite, Ciment, Argile, Tabac e Corde, con finitura Oleonature e tecnologia antibatterica Crystalcare. Quest'ultima finitura, a base di oli naturali essiccati all'aria grazie a uno speciale trattamento di protezione applicato in ultima mano, si caratterizza per un'alta protezione antibatterica ad ampio spettro - capace di difendere automaticamente la superficie da microbi e agenti patogeni, proteggendo la salute di tutti - e per la praticità di manutenzione.  
listonegiordano.com

## I Vassalletti

Mattonelle



Progenie Classiche e Contemporanee, con essenza di quercia antica e intarsi in marmo, legno, metallo e materiali vari. L'azienda toscana I Vassalletti, pur attingendo a tecniche e saperi ereditati dal passato, propone un'idea di artigianato non legata esclusivamente al passato.  
ivassalletti.it

rivestimenti

## Déco

Ipe Lapacho



Ipe Lapacho è un'essenza che proviene dalle foreste del sud America, un legno nobile, duro e compatto, caratterizzato da gradevoli sfumature di tono. Ideale per rivestire gli esterni degli edifici, ma anche per terrazzi, giardini e bordi piscina, è usato da Déco nella versione KD - Kiln Dried, essiccato a

forno - che garantisce la massima resistenza e stabilità, in qualsiasi destinazione d'uso. Questa essenza può, infatti, resistere più di 35 anni dalla posa, restando immune da umidità, parassiti e sollecitazioni. Inoltre, essendo Ipe Lapacho un'essenza particolarmente densa e compatta, a essa viene assegnata la stessa classe di resistenza al fuoco del calcestruzzo, nella maggior parte dei paesi. Per un risultato ottimale complessivo, Déco pone grande attenzione alle metodologie di messa in opera delle doghe e della sottostruttura, per garantire la giusta areazione al rivestimento e il massimo della stabilità nel tempo.  
decodecking.it

rivestimenti

## Woodco

Esagono Signature



Una trama geometrica identifica il nuovo formato Esagono della collezione di parquet Signature. Un disegno valorizzato dalla maestria degli artigiani che, in collaborazione con i designer d'interni, possono dare vita a superfici caratterizzate non solo dall'alta qualità delle essenze, ma anche dalla bellezza delle colorazioni e da lavorazioni ricercate. Tutte le proposte della collezione Signature, sono prive di emissioni di sostanze nocive - grazie alle finiture naturali, atossiche e senza solventi - e, inoltre, rispettano le direttive europee relative al contenuto di formaldeide ponendosi ampiamente al di sotto degli standard richiesti, per un pavimento salubre, sicuro e garantito.  
woodco.it

arredi

## Agape

Lato  
design Benedini Associati



Un programma di contenitori caratterizzato dalle ampie dimensioni e dalle molte finiture delle ante su corpi in legno di varie essenze. I contenitori - altezza 20 o 40 cm - possono essere abbinati al piano/lavabo Ell e, sul lato superiore, è possibile posizionare lavabi da appoggio. Legni, marmi, cuoio sono utilizzati per le ante dei contenitori.  
agapedesign.it

arredi

## Team7

echt.zeit  
design Sebastian Desch



Tavolo caratterizzato da un imponente piano in legno massello composto da due tavole, ciascuna proveniente da un unico grande tronco d'albero. Le gambe pannellate, realizzate in acciaio, sono progettate per rimanere in secondo piano e permettere di focalizzare l'attenzione

## dossier legno e laterizio

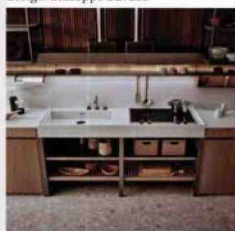
sulla bellezza del piano sovrastante. Una foglia in acciaio brunito collega i due piani in legno e, insieme agli incastri in legno della base, assicura un aggancio saldo. Gli incastri in legno garantiscono massima stabilità e indeformabilità nel tempo e permettono di smontare e riappare rapidamente il tavolo senza troppi sforzi e senza attrezzi speciali. Ogni tavolo è un pezzo unico, non ne esistono due uguali. Un omaggio alla natura e all'arte della lavorazione del legno naturale attraverso le sapienti mani degli artigiani austriaci.

team7.at

arredi

### Ernestomeda

K-Lab  
design Giuseppe Bavuso



Nuovo modello di cucina caratterizzato da un sistema di elementi a giorno con struttura in metallo che trae ispirazione dai grandi banchi da lavoro degli ambienti industriali: un progetto di cucina dallo stile raffinato, ma dall'anima tecnica, in grado di rispondere a ogni esigenza pratica, senza rinunciare alla componente estetica. Tra le peculiarità del progetto K-Lab, spicca il sistema a giorno modulare K-System, realizzabile da numerosi elementi: dalle basi alle colonne, dai pensili alla cappa a isola. Le basi a giorno si distinguono per le strutture ergonomiche nella zona lavoro, che può essere arricchita da ripiani estraibili o fissi. Tra le nuove finiture di K-Lab segnaliamo le varianti legno, che si arricchiscono degli impiallacciati Rovere Nordie, Rovere Nero poro aperto e della nuova versione Rovere Termotratato, presentando la finitura Zero Gloss per tutte e tre le tipologie elencate.

ernestomeda.com

### Fontanot

Oxa



Scale per interni, con gradini incassati nei fascioni laterali, realizzate interamente in legno. Il design classico dei modelli della collezione Oxa s'integra perfettamente anche in arredi moderni grazie agli accessori e alla particolarità dei materiali utilizzati. Per arricchire con un tocco personale la scala Fontanot è possibile scegliere tra numerose tipologie di ringhiere, ognuna capace di imprimere un proprio carattere alle scale da interno. La collezione Oxa comprende i modelli OXA R, OXA Air, OXA Light, OXA Mini.

fontanot.it

arredi

o rovere naturale e scoeca in legno multistrato 3D in faggio o rovere naturale. È disponibile una versione con braccioli e uno sgabello, realizzato in due diverse altezze e dotato di poggiatesta in acciaio verniciato.

infinitdesign.it

arredi

### Porro

Materie  
design Piero Lissoni



Tavolo composto da un piano circolare e rastremato, appoggiato su una base tornita a tronco di cono. Il piano è realizzato in marmo, disponibile in 7 raffinate varianti che vanno dalle sfumature del verde rameggiato al più tradizionale marmo bianco di Carrara. Questo piano è disponibile anche nella versione accessoriata con vassoio girevole centrale complanare in marmo realizzato nella stessa lastra del piano, oppure con vassoio girevole in appoggio realizzato in legno nelle stesse finiture della base. La base, invece, è costituita da 12 tavole in massello di frassino giuntate tra loro a pettine e tornite fino a ottenere un perfetto tronco di cono dalle venature marcate. Il tavolo è disponibile in tre dimensioni di piano, sia fisso che con disco girevole centrale. Il vassoio girevole centrale è perfettamente a filo con il piano ed è ricavato dalla stessa lastra di marmo grazie alla precisione della tecnologia del taglio ad acqua. L'utilizzo della medesima lastra di marmo e la complanarità garantiscono una spettacolare continuità nella superficie e nella texture del piano.

porro.com

arredi

### infiniti

Seame  
design Klaus Nolting



Famiglia di sedute leggerissime con telaio in legno massello di faggio

### Gebrüder Thonet Vienna

Rue  
design Gamfratesi



Testiera con struttura in faggio curvato a vapore e decoro in paglia di Vienna. L'elemento centrale è disponibile con imbottitura sfoderabile o in paglia di Vienna. Dimensioni 2500x730 mm, profondità 130 mm.

gebruederthonetvienna.com

arredi

arredi

### Carl Hansen & Son

Contour Chair  
design Borge Mogensen



L'iconica e scultorea Contour Chair, dal progetto sperimentale, con schienale in impiallacciatura a pressione



dossier legno e laterizio

-presentata per la prima volta alla Copenhagen Cabinetmakers' Guild Furniture Exhibition nel 1949-, sarà ora aggiunta alla collezione di classici del design di Carl Hansen & Son. La sedia è realizzata in rovere, noce e una combinazione di questi due tipi di legno con varie finiture. I giunti a tenone e mortasa della Contour Chair sono sempre completati da cunei in legno a contrasto e la seduta è rivestita in pelle o in tessuto. Le dimensioni della sedia sono: 39 cm -altezza seduta-, 73 cm -altezza-, 63,5 cm -profondità- e 53,5 cm -larghezza-.  
carlhansen.com

## Zanat

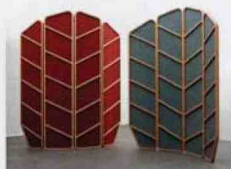
Touch Collection  
design Studioilse



Collezione di prodotti dalla superficie lignea realizzata a mano grazie a una speciale tecnica d'intaglio degli artigiani bosniaci di Zanat -aggiunta nella lista dei patrimoni culturali dell'umanità dell'UNESCO nel dicembre 2017-. Le incisioni sulla credenza, per esempio, richiedono tre giorni di lavoro e, visto che gli intagliatori modellano i pezzi a mano, senza disegni, ogni pezzo è unico -. Oltre a Touch Sideboard, la collezione include altri pezzi come: Touch Bench, Touch Table, Touch Console, Touch Lamp, Touch Side Table, Touch Stools and Touch Tray.  
zanat.org

## Frattinifrilli

Lif  
design Davide Frattini Frilli



Paravento in multistrato di faggio e poliuretano Maharam Seuba -proposto in 10 colorazioni- ispirato alla linearità dei *separé* e delle pareti mobili giapponesi e, insieme, alle venature delle foglie. La sovrapposibilità delle ante, una volta chiuso, ne facilita la trasportabilità, mentre, la scelta dell'apertura "a guscio" e dell'utilizzo di superfici del tutto impenetrabili alla vista, sottolineano il senso di accoglienza e *privacy*. Dimensioni: larghezza 161 cm, profondità 4 cm e altezza 190 cm.  
frattinifrilli.it

## Riva 1920

Password  
design CR&S Riva1920



Libreria realizzata in massello e listellare impiallacciato, caratterizzata da un sistema di spalle e ripiani modulari e asimmetrici. Flessibile sulla base delle esigenze d'arredo, Password rende possibile l'inserimento di schie-

nali, ante a ribalta e cassette assemblate con incastri a coda di rondine e dotati di sistema di apertura *push-pull* e guide metalliche. A richiesta, è disponibile con elementi "bifacciali" e può anche essere utilizzata come elemento divisorio all'interno degli ambienti.  
riva1920.it

## Lema

Seryasse  
design David Lopez Quincoces



Armadio con ante a battente in massello di noce Canaletto dalla particolare lavorazione a micro doghe. Fortemente materica al tatto, l'anta si caratterizza per il telaio verticale perimetrale e l'essenziale maniglia in metallo verniciato bronzo. La cura estetica di Seryasse riflette l'attenzione alla funzionalità e l'evoluta organizzazione interna tipica di Lema: le numerose attrezzature e gli accessori permettono di disegnare armadi su misura per ogni esigenza d'uso.  
lemamobili.com

## LignoAlp

Hotel Pfösl - Nova Ponente, Bolzano (I)  
progetto Bergmeisterwolf



Il Nature&Spa Vitalpina Hotel Pfösl è una struttura ricettiva inserita in un

contesto naturale dal forte impatto visivo, circondata da prati e boschi. In occasione del suo ampliamento, non sono stati rinnovati solo gli spazi esterni, ma è stato sottoposto a notevoli modifiche anche l'aspetto esteriore. La struttura della facciata, costituita da elementi in legno lamellare di larice scuro, allineati in orizzontale e diagonale, conferisce all'hotel una nuova forma architettonica. Le componenti della facciata sono dotate di una particolare lavorazione, che ne garantisce la durata nel tempo. Nell'ambito del progetto, LignoAlp si è occupata della progettazione, del taglio e del montaggio della struttura e della cassera verticale della facciata in larice spazzolato.  
lignoalp.com

## Wood-Skin

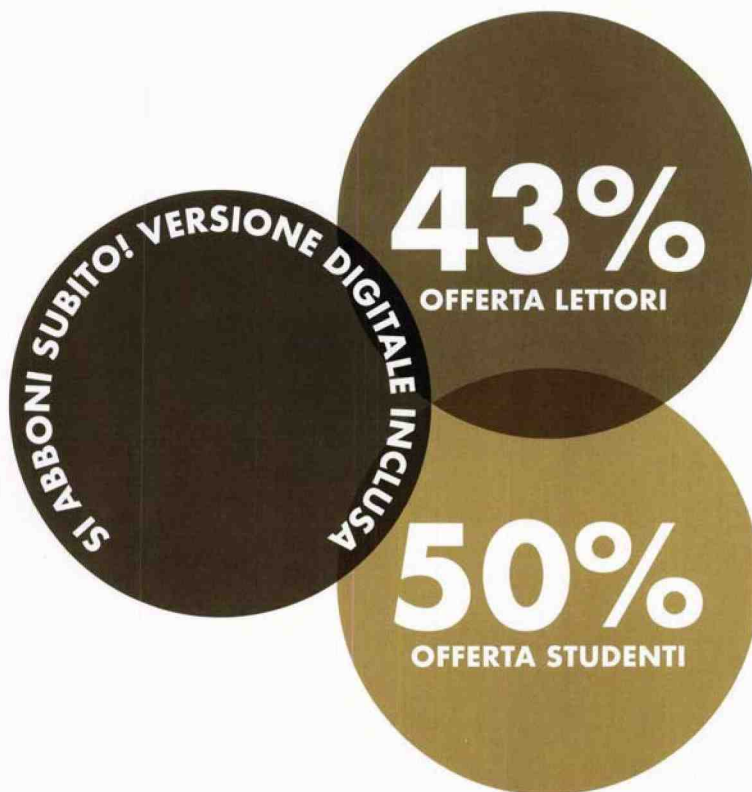
Sala XIX sede ONU - Ginevra (CH)  
progetto PEIA Associati



Il progetto della nuova sala delle assemblee planetarie nel Palazzo delle Nazioni Unite, realizzato grazie alla generosa donazione dello Stato del Qatar, reinterpreta la diplomazia, il valore della tradizione, della calligrafia e del paesaggio del Qatar attraverso materiali, tecnologie e linguaggi contemporanei. La sala, con una capacità di 800 posti a sedere e una superficie di 4000 mq, è la più grande e tecnologicamente avanzata dell'ONU, modello per i progetti futuri. Il *restyling* del soffitto e delle pareti, è stato realizzato con Mesh Sheets, il prodotto più iconico della famiglia Wood-Skin, che permette una totale libertà delle forme. È stata così creata una macro-membrana architettonica di circa 1000 mq in legno di Okumé, un'essenza calda e dal disegno fiammato, di grande leggerezza, perfetta per essere ancorata alla storica struttura preesistente. Il sistema Wood-Skin ha permesso, inoltre, d'integrare in maniera fluida,

**CASABELLA**

DAL 1929

Worldwide subscriptions:  
[www.abbonamenti.it/casabellasubscription](http://www.abbonamenti.it/casabellasubscription)

**OFFERTA LETTORI SCONTO DEL 43%**  
**11 NUMERI A 80,70€** (iva inclusa)  
anziché 132,00€. Un anno a  
75,90€ + 4,80€ come contributo  
spese di spedizione.  
[www.abbonamenti.it/cb20](http://www.abbonamenti.it/cb20)

**OFFERTA STUDENTI SCONTO DEL 50%**  
**11 NUMERI A 70,70€** (iva inclusa)  
anziché 132,00€. Un anno a  
65,90€ + 4,80€ come contributo  
spese di spedizione.  
[www.abbonamenti.it/cbstudenti20](http://www.abbonamenti.it/cbstudenti20)

**VERSIONE DIGITALE INCLUSA!**  
Scarichi gratuitamente la  
APP di CASABELLA da App Store  
e da Google Play Store per  
sfogliare tutti i numeri  
dell'abbonamento in digitale!  
Può abbonarsi anche per telefono  
chiamando il numero 02.7542.9001\*.

**GRUPPO  MONDADORI**

Lo sconto è computato sul prezzo di copertina al lordo di offerte promozionali edicola. La presente offerta, in conformità con l'articolo 45 e ss. del codice del consumo, è formulata da Mondadori Media Spa. Può recedere entro 14 gg dalla ricezione del primo numero. Per maggiori informazioni visita il sito [www.abbonamenti.it/cgasse](http://www.abbonamenti.it/cgasse)

\* dal lunedì al venerdì ore 9.00-19.00

## dossier

legno e laterizio

l'illuminazione circadiana -firmata Flos- e la complessa impiantistica: aria condizionata, proiettori video, camere robotizzate e sensoristica sono stati attentamente posizionati in fase progettuale e accostati in opera senza soluzione di continuità, creando un impianto organico. Inoltre, un'importante caratteristica dello spazio è l'acustica ad alte prestazioni: i *software* di modellazione parametrica hanno permesso la simulazione del comportamento della superficie e la sua deformazione fino al raggiungimento delle masse desiderate e stabilite dalle necessità tecnico/acustiche. I pannelli delle pareti e del soffitto, infatti, oltre ad avere caratteristiche di diffusione del suono, sono ingegnerizzati per gestire le alte e basse frequenze sonore. Le geometrie complesse offrono una superficie irregolare che aiuta la diffusione del suono e, dunque, la riduzione dell'eco. I tessuti all'interno del rivestimento, invece, garantiscono un comportamento a membrana, più simile a un materiale tessile che a un pannello di legno, in grado di assorbire anche le basse frequenze.

wood-skin.com

realizzazioni

## ALPI per Sanlorenzo

Yacht crossover SX76  
progetto Piero Lissoni

Gli spazi interni dell'innovativo yacht di Sanlorenzo, sono stati rivestiti con il legno ALPI Xilo 2.0 Striped White, parte della Designer Collection. Una scelta estetica in linea con lo stile contemporaneo del marchio Sanlorenzo: ALPI Xilo 2.0 Striped White propone, infatti, una tonalità cromatica chiara e delicata che trae ispirazione dalla natura e permette continuità stilistica tra i vari ambienti interni. L'azienda ALPI si contraddistingue per l'approccio creativo e di ricerca al servizio di una progettualità raffinata,

capace di raccontare l'unicità dei legni utilizzati, e racchiusa da sempre nella coesistenza tra tecnica e artigianalità. Tecnologie innovative e all'avanguardia, studiate appositamente dal team di ricerca e sviluppo interno, rendono possibile la creazione di esclusivi pattern lignei, esaltando la materia viva del legno e riproducendo le sue caratteristiche naturali o inediti segni grafici.

alpi.it

realizzazioni

## Oikos Venezia

Appartamento - Cortina d'Ampezzo,  
Belluno (I)

La porta blindata Synua, dal rivestimento esterno in legno fornito dal cliente e maniglione verticale a tutta altezza completamente incassato, è stata scelta come imponente ingresso del lussuoso appartamento montano. Per la realizzazione del suo rivestimento interno, invece, è stato utilizzato pregiato legno di abete grigio, lo stesso che riveste l'intero appartamento, recuperato da antichi casolari locali, dopo uno speciale trattamento. La blindata a bilico verticale di grandi dimensioni Synua -fino a 2,2 m di larghezza per 3 m di altezza in una sola anta- è senza cerniere o viti a vista, grazie al nuovo profilo in alluminio. Sicura, moderna, raffinata e personalizzabile, ora è disponibile anche nella versione a taglio termico con parametri sempre più elevati: classe 3 di serie per l'antifrazione, isolamento termico U=1, resistenza al fuoco EI 60/EI 120, isolamento acustico 38 dB, e aria, acqua e vento rispettivamente fino a 4, 5A e C5. E, inoltre, abbinabile alla serratura elettronica Arckey, comandabile tramite app per smartphone, per il controllo totale degli accessi. L'azienda Oikos Venezia è in grado di trovare soluzioni all'avanguardia e su misura per soddisfare le richieste dei clienti, grazie alla sua competenza artigianale e all'organizzazione industriale.

oikos.it

realizzazioni

## Garofoli

Glass House



La stanza con letto a baldacchino, reinterpretato in chiave moderna, fa parte del progetto Glass House Garofoli. Una proposta originale ed esclusiva per il residenziale moderno che declina il nuovo *parquet vintage* in molteplici stili e ambienti e che accoglie la versatilità di elementi differenti personalizzabili. Il progetto Glass House, concepito e realizzato per un innovativo concetto di arredo, si sviluppa grazie all'ampia declinazione di modelli e finiture dei prodotti Garofoli. *Parquet* a pavimento, *boiserie* e rivestimenti di design: contemporanee soluzioni per vestire con eleganza qualunque ambiente domestico.

garofoli.com

realizzazioni

## Jove

Chiesa di San Bernardino - L'Aquila (I)  
progetto Antonio Citterio Patricia Viel  
and Partners

La chiesa, che ospita 224 posti a sedere, è stata costruita in tempi *record* alla periferia dell'Aquila, in seguito al devastante terremoto, con moduli provvisori in legno e acciaio, materiali riciclabili pensati per un futuro riutilizzo. Il progetto si è avvalso della competenza dell'azienda Jove per la realizzazione

di sue diverse parti: la struttura del campanile in legno, sostiene la campana originale dell'antica Basilica, sopravvissuta intatta al sisma e il rivestimento a listelli di legno della facciata, che crea una scenografica quinta alta quasi 10 m. La quinta di facciata, invece, alta circa 10 m e larga 16 m, oltre a isolare simbolicamente il complesso dal resto del contesto, rivela il volume retrostante, con trasparenze e opacità nell'arco dell'escursione solare. Il legno, materia prima rinnovabile per eccellenza, è stato eletto quale elemento principe del progetto per le sue doti di riciclabilità, considerata la natura temporanea del complesso, di rapidità di esecuzione e di stabilità antisismica, fondamentale in una città così duramente colpita dal terremoto.

jove.it

realizzazioni

## Mobart Ben

Casa Riflesso - Taibon Agordino,  
Belluno (I)

Il larice spaccato, in un'esclusiva finitura, è il protagonista indiscusso del nuovo progetto di Mobart Ben, la *Maison* agordina punto di riferimento su tutto il territorio per la progettazione e realizzazione di arredi e finiture in legno, su misura e su progetto. A rendere unica casa Riflesso è, in particolare modo, la composizione della cucina: essa si presenta, infatti, completamente tamponata su ogni lato, intervento che dimostra l'impegno e la maestria degli artigiani dell'azienda.

mobartben.it

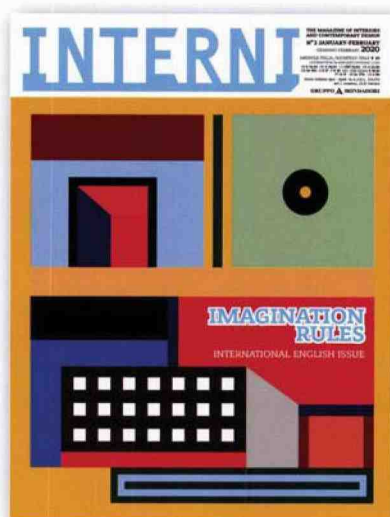


# INTERNI

January-February 2020

# ENGLISH ISSUE

ON NEWSSTANDS



**INTERNI**

January-February 2020

**+ DESIGN INDEX**

36<sup>th</sup> edition

The exclusive guide  
with 8000 Italian  
design addresses



internimagazine

internimagazine.it/com

GRUPPO  MONDADORI

## CASABELLAformazione

Casabella e ProViaggi Architettura hanno sviluppato un articolato programma di iniziative per rispondere alla domanda di formazione e agli obblighi di aggiornamento previsti dagli Ordini. Le iniziative si rivolgono a studenti e liberi professionisti. La proposta formativa comprende: viaggi di architettura, visite di cantieri, siti produttivi e mostre, incontri con i protagonisti, lezioni, *workshop*.

report

Ravenna  
Città Apertadal 11.10.2019  
al 13.10.2019

Ciclo d'incontri e visite all'Architettura Contemporanea:

**venerdì 11 ottobre**

—visite in anteprima e conferenza inaugurale

**sabato 12 ottobre**

—visite itinerari 1, 2, 3, 4

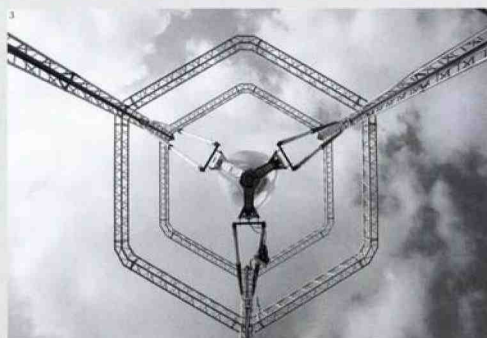
**domenica 13 ottobre**

—visite itinerari 5, 6, 7, 8

L'iniziativa *Ravenna Città Aperta*, ideata da ProViaggiArchitettura e organizzata da CASABELLAformazione in collaborazione con l'associazione culturale Habitat2020, costituisce la terza edizione del progetto *Città Aperte* che mira ad accendere i riflettori su progetti di architettura contemporanea nelle città-periferie stimolando la valorizzazione urbana e sociale.

Centinaia di cittadini e professionisti del settore hanno partecipato ai tre giorni di visite guidate, che hanno dato loro l'opportunità di visitare alcune architetture ravennati, accompagnati dai relativi progettisti. All'interno degli 8 itinerari organizzati in tutto il territorio provinciale, sono stati visitati i 32 progetti individuati per peculiarità architettoniche e ruolo sociale.

Gli studi di architettura selezionati e coinvolti nelle visite guidate sono stati: A2 Studio, Alessandro Bucci Architetti, Angeli Brucoli, Calderoni Manetti, Chiara Preti, Cino Zucchi Architetti, Davide Randi, Ellevuelle, Gianluca Zoli, Giorgio Laghi, La Mela Spazio 52, LBLA + partners, Luoghi dell'acità, MTa Associati - Giancarlo De Carlo Associati, Missiroli Ghetti, Montini Architettura, Nuovostudio, Officina Meme, Paolo Rava, Piersanti Rava, Stefania Altieri,



Studio Frontali, Wasp.

A inaugurare la manifestazione è stata la conferenza *Abitare in città/ Dwelling in the city* con Cino Zucchi presso il Classis Ravenna, nuovo museo della città e del territorio risultato della riconversione dell'ex zuccherificio Eridania. A questo evento hanno preso parte l'Assessore all'Urbanistica del Comune di Ravenna Federica Del Conte, il Presidente della Fondazione Ravenna Antica Giuseppe Sassatelli, il Presidente dell'Ordine degli Architetti P.P.C. di Ravenna Luca Frontali, Marcello Bacchini di Edilpiù e Michele Marzucco di Quick Spa e Roberto Bosi di CASABELLAformazione.

L'incontro è stato un momento di riflessione sul tema dell'abitare nelle città e un'opportunità per analizzare diverse esperienze di housing nel territorio contemporaneo.

main partner del progetto


**EDILPIÙ**  
PORTE E FINESTRE
**Edilpiù - porte e finestre**

Azienda specializzata nella progettazione e installazione di serramenti e infissi per l'involucro edilizio.

edilpiu.eu

partner del progetto


**Quicklighting**  
LIVING IN THE RIGHT LIGHT
**Quicklighting - Living in the right light**

Azienda del gruppo Quick Spa, leader nella produzione di accessori e illuminotecnica nautici, è specializzata nella produzione di apparecchi per l'illuminazione di alta qualità e *Made in Italy*.

quicklightingprojects.com

1 visita Residenze Darsena Lotto 4


con Cino Zucchi

2 Classis Ravenna, sede della

conferenza inaugurale

3 visita guidata GAIA, la prima casa

stampata 3d con Wasp

 casabellaformazione.it


**PRO VIAGGI**  
ARCHITETTURA